



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau
Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Munitions Division (BK) / Division des munitions (BK)
11 Laurier St./11, rue Laurier
8C2, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet NISO - DEFENSIVE OC SPRAY	
Solicitation No. - N° de l'invitation 47419-188062/A	Date 2016-05-10
Client Reference No. - N° de référence du client 1000328062	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier 379bk.47419-188062	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$BK-379-25819	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2016-04-13	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-05-24	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: White, John H.	Buyer Id - Id de l'acheteur 379bk
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-1749 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5650
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La modification 001 à l'invitation est émise pour:

Répondre aux questions 1 à 5 reçues :

- 1) Q: Il y a environ 260 destinations dans la liste de livraison. Est-ce que les livraisons auront lieu une fois par année pour chaque destination ou plus fréquemment?

R: Il pourrait y avoir plus d'une commande par année à partir du même emplacement. En outre, un emplacement central peut procéder à des commandes pour d'autres endroits au sein de sa région.

- 2) Q: Est-ce que les commandes subséquentes à l'offre à commandes arriveront à différents moments au cours de l'année ou seront-elles davantage concentrées au printemps?

R: Les commandes subséquentes à l'offre à commandes arriveront à différents moments au cours de l'année.

- 3) Q: À l'annexe A, par. 3.1 Ingrédients, il est requis que les offrants soumettent les fiches signalétiques (FS). Les FS ont maintenant été mises à jour et remplacées par les fiches de données de sécurité (FDS), qui sont plus précises et complètes. Allez-vous mettre à jour votre demande pour remplacer les FS par les FDS?

R: Puisque les fiches signalétiques (FS) sont en voie d'être remplacées par les fiches de données de sécurité (FDS), l'ASFC acceptera du soumissionnaire soit les FS ou les FDS pour ce qui est du vaporisateur défensif d'oléorésine de Capsicum

- 4) Q: Est-il obligatoire que tous les ingrédients contenus dans les préparations soient divulgués sur le document FS ou FDS ?

R: Non, il est obligatoire que tous les ingrédients dangereux soient divulgués sur les FS ou les FDS. Tous les ingrédients, dangereux ou non-dangereux, contenus dans le produit doivent être divulgués sur l'étiquette.

- 5) Q: À l'annexe A, par. 3.1 – Ingrédients, pouvez-vous confirmer que la concentration requise est de 0.33% plutôt que de 1.33% ?

R: La concentration indiquée dans l'énoncé des exigences, de 0,33%, est correcte.